

FELIX MENDELSSOHN-BARTHOLDY

Musik zu Shakespeares

„Sommernachtstraum“

op. 61

Klavierauszug mit Text



VEB BREITKOPF & HÄRTEL MUSIKVERLAG LEIPZIG

Printed in Germany

INHALT

	Seite
Ouverture	3
N ^o 1. Scherzo	15
„ 2. Dialog und Elfenmarsch	23
„ 3. Lied mit Chor. Bunte Schlangen, zweigezängt	27
„ 4. Andante	40
„ 5. Intermezzo	41
„ 6. Dialog	45
„ 7. Notturmo	52
„ 8. Dialog	56
„ 9. Hochzeitsmarsch	58
„ 10. Dialog und Marcia funebre	62
„ 11. Ein Tanz von Rüpeln	63
„ 12. Scene und Dialog	64
Finale. Dialog und Chor der Elfen	65



Ouverture.

Allegro vivace.

F. Mendelssohn Bartholdy, Op. 61.

The first system of the score shows the beginning of the piece. The piano part starts with a *pp* dynamic. The bass part has a *pp leggiero* dynamic. There are some markings like *Red.* and *** below the bass staff.

The second system continues the piano and bass parts with rhythmic patterns.

The third system continues the piano and bass parts.

The fourth system continues the piano and bass parts.

The fifth system continues the piano and bass parts.

The sixth system continues the piano and bass parts.

The seventh system continues the piano and bass parts, ending with a *pp* dynamic marking in the piano part.

ff

pp

R. w. *

f

ff

f

sempre più f

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features a complex, fast-moving melodic line in the treble clef and a more rhythmic accompaniment in the bass clef. The key signature is three sharps (F#, C#, G#).

Second system of musical notation. The treble clef part has some rests and dynamic markings. The bass clef part includes dynamic markings *f* and *ff*. The key signature remains three sharps.

Third system of musical notation. The bass clef part features dynamic markings *f* and *ff*. The key signature remains three sharps.

Fourth system of musical notation. The bass clef part includes dynamic markings *f* and *pp*. The key signature remains three sharps.

Fifth system of musical notation. The bass clef part includes the marking *Ad.* and an asterisk ***. The key signature remains three sharps.

Sixth system of musical notation. The bass clef part includes the dynamic marking *p*. The key signature remains three sharps.

Seventh system of musical notation, concluding the page. The key signature remains three sharps.

First system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Bass clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Dynamics: *p* (piano) at the start, *cresc.* (crescendo) in the middle.

Second system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Bass clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Dynamics: *f* (forte) in the treble, *p.* (piano) in the bass.

Third system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Bass clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Dynamics: *cresc.* (crescendo) in the treble, *mf* (mezzo-forte) in the bass.

Fourth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Bass clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Dynamics: *cresc. al* (crescendo all) in the treble, *f* (forte) in the bass.

Fifth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Bass clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Dynamics: *ff* (fortissimo) in the treble, *f* (forte) in the bass.

Sixth system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Bass clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Dynamics: *ff* (fortissimo) in the treble, *f* (forte) in the bass.

Seventh system of musical notation. Treble and bass staves. Treble clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Bass clef, key signature of three sharps (F#, C#, G#). Dynamics: *ff* (fortissimo) in the treble, *f* (forte) in the bass.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The music includes dynamic markings such as *f* and *sf*.

Second system of musical notation, continuing the piece with dynamic markings including *f* and *ff*.

Third system of musical notation, featuring dynamic markings *pp* and *f*.

Fourth system of musical notation, showing a change in texture with dynamic markings *f* and *pp*.

Fifth system of musical notation, featuring dynamic markings *f* and *pp*.

Sixth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development.

Seventh system of musical notation, concluding the page with dynamic markings *f* and *pp*. A *Red.* (Reduction) marking is present at the bottom left of this system.

*

First system of musical notation. Treble clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The right hand features a complex, rapid sixteenth-note passage. The left hand plays a steady eighth-note accompaniment. A *pp* dynamic marking is present in the first measure.

Second system of musical notation. The right hand continues with intricate sixteenth-note patterns. The left hand has a more active role with eighth-note accompaniment. A *pp* dynamic marking is located in the second measure.

Third system of musical notation. The right hand maintains the sixteenth-note texture. The left hand accompaniment becomes more sparse, with some measures containing only chords. A *pp* dynamic marking is in the second measure.

Fourth system of musical notation. The right hand continues with sixteenth-note runs. The left hand features a long, sustained melodic line in the second measure. A *pp* dynamic marking is in the fourth measure, and a *Qw.* marking with an asterisk is in the fifth measure.

Fifth system of musical notation. The right hand continues with sixteenth-note patterns. The left hand accompaniment consists of chords and eighth notes. A *Qw.* marking is in the first measure.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues with eighth-note accompaniment. A *p* dynamic marking is in the first measure, and an asterisk is in the second measure.

Seventh system of musical notation. The right hand has a melodic line with some rests. The left hand continues with eighth-note accompaniment.

sempre pp

pp

dimin. *p* *f* *espress.* *p*

ritard.

Tempo I. *pp* *pp*

*Red. * Red. * Red. * Red. **

The musical score consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The notation includes various rhythmic patterns, dynamic markings, and articulation symbols.

- System 1: Treble staff has a continuous sixteenth-note pattern. Bass staff has chords and eighth notes.
- System 2: Treble staff continues the sixteenth-note pattern. Bass staff has chords and eighth notes.
- System 3: Treble staff continues the sixteenth-note pattern. Bass staff has chords and eighth notes, with some triplets marked '3'.
- System 4: Treble staff continues the sixteenth-note pattern. Bass staff has chords and eighth notes, with some triplets marked '3'.
- System 5: Treble staff continues the sixteenth-note pattern. Bass staff has chords and eighth notes. Dynamic marking *f* is present. The instruction *sempre R_o.* appears in the bass staff.
- System 6: Treble staff continues the sixteenth-note pattern. Bass staff has chords and eighth notes. Dynamic marking *mp* is present. The instruction *R_o tenuto* appears in the bass staff.
- System 7: Treble staff continues the sixteenth-note pattern. Bass staff has chords and eighth notes.

The musical score is written for piano and consists of seven systems, each with a treble and bass staff. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The notation includes various dynamics such as *p*, *f*, *cresc.*, and *ff*, along with articulation marks like accents and slurs. The piece concludes with a double bar line and a fermata.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The treble staff contains a melodic line with eighth-note patterns and slurs. The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and eighth-note figures.

Second system of musical notation, continuing the piece. It features similar melodic and harmonic structures in the treble and bass staves, with some dynamic markings like *f* appearing in the bass line.

Third system of musical notation, showing further development of the musical themes. A dynamic marking of *ff* is present in the bass staff, indicating a fortissimo section.

Fourth system of musical notation, characterized by long horizontal slurs across both staves, suggesting sustained or connected phrases. A dynamic marking of *f* is visible in the bass staff.

Fifth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic flow. It includes various note values and rests, with a dynamic marking of *f* in the bass staff.

Sixth and final system of musical notation on this page. It features a dynamic marking of *sempre f* in the bass staff, indicating a consistently fortissimo section. The notation includes complex rhythmic patterns and slurs.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with a key signature of three sharps (F#, C#, G#). The bass line includes a dynamic marking of *ff*.

Second system of musical notation, continuing the piece with a dynamic marking of *ff* in the bass line.

Third system of musical notation, showing complex chordal textures in both hands.

Fourth system of musical notation, featuring a more active bass line with eighth notes.

Fifth system of musical notation, characterized by dense chordal patterns in the treble and bass.

Sixth system of musical notation, ending with a dynamic marking of *ff* and a *Ped.* (pedal) instruction.

The musical score consists of seven systems of two staves each (treble and bass clef). The first system begins with a *pp* dynamic marking and a small asterisk below the bass staff. The second system continues the piece. The third system features a *pp* marking at the end. The fourth system includes a *pp* marking and a *rit.* marking. The fifth system is marked *tranquillo* and contains *dimin.*, *pp*, *dol.*, and *rit.* markings. The sixth system continues the piece. The seventh system includes a *dimin.* marking and two asterisks below the bass staff. The score concludes with a double bar line.

Scherzo.

(Nach dem ersten Akte.)

Nº 1.

Allegro molto vivace.

The musical score is written for piano and bass. It begins with a piano (*p*) dynamic marking. The piece is in 3/8 time and features a complex, rhythmic melody in the right hand and a more rhythmic accompaniment in the left hand. The score includes various musical notations such as slurs, accents, and dynamic markings. There are two asterisks (*) in the middle of the score, and a *tr* marking above a note in the fifth system. The piece concludes with a final chord in the right hand.

The image displays a page of musical notation for a piano piece, consisting of seven systems of two staves each. The notation includes various musical symbols such as notes, rests, and dynamic markings like 'cresc.', 'p', 'f', 'dim.', and 'pp'. The piece is written in a key signature of two flats (B-flat and E-flat) and a 3/4 time signature. The first system begins with a 'cresc.' marking. The second system features a 'p' marking. The third system includes 'sf' markings. The fourth system has a 'p' marking. The fifth system contains 'f' and 'p' markings. The sixth system includes 'f', 'p', and 'cresc.' markings. The seventh system concludes with 'cresc.', 'dim.', 'al', and 'pp' markings.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The music features complex rhythmic patterns with many beamed notes and rests.

Second system of musical notation. The bass clef part includes the dynamic marking *cresc.* (crescendo).

Third system of musical notation. The bass clef part includes the dynamic marking *f* (forte).

Fourth system of musical notation. The bass clef part includes dynamic markings *cresc.*, *f*, and *f p*.

Fifth system of musical notation. The bass clef part includes dynamic markings *dim.* (diminuendo) and *cresc.*.

Sixth system of musical notation, continuing the complex rhythmic patterns.

Seventh system of musical notation. The bass clef part includes dynamic markings *f*, *cresc.*, *f*, and *p*.

First system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes a *dim.* (diminuendo) marking.

Second system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes *cresc.* (crescendo) markings.

Third system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes *cresc.* (crescendo) markings and dynamic markings *f* and *ff*.

Fourth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes dynamic markings *f*.

Fifth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes a *dimin.* (diminuendo) marking.

Sixth system of musical notation, featuring treble and bass staves. The music includes a *p* (piano) marking.

Seventh system of musical notation, featuring treble and bass staves.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef with various notes and rests.

Second system of musical notation, including a *dimin.* marking above the staff.

Third system of musical notation, including a *pp* marking above the staff.

Fourth system of musical notation, showing a continuation of the piece with various rhythmic patterns.

Fifth system of musical notation, featuring a melodic line in the treble clef and accompaniment in the bass clef.

Sixth system of musical notation, continuing the musical piece with complex rhythmic structures.

Seventh system of musical notation, concluding the piece with a final melodic flourish.

First system of musical notation, consisting of a grand staff with a treble clef on the upper staff and a bass clef on the lower staff. The music is in a minor key and features a complex, rhythmic melody in the treble and a more rhythmic accompaniment in the bass.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar melodic and harmonic development in both staves.

Third system of musical notation, featuring a prominent melodic line in the treble staff with some slurs and accents, and a steady accompaniment in the bass.

Fourth system of musical notation, marked with a forte (*f*) dynamic in the treble and a piano (*p*) dynamic in the bass.

Fifth system of musical notation, showing a change in texture with more chords in the treble and a rhythmic bass line.

Sixth system of musical notation, featuring a more active treble staff with eighth notes and a bass staff with block chords.

Seventh system of musical notation, marked with a *marcato* dynamic, indicating a more pronounced and accented style of playing.

First system of musical notation, consisting of a treble staff and a bass staff. The treble staff contains a series of eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic patterns and harmonic accompaniment.

Third system of musical notation, including the dynamic marking *cresc.* (crescendo) in the treble staff.

Fourth system of musical notation, including dynamic markings *f* (forte) and *p* (piano) in the bass staff.

Fifth system of musical notation, showing more complex melodic lines in both staves.

Sixth system of musical notation, continuing the melodic and harmonic development.

Seventh system of musical notation, including the dynamic marking *p* (piano) and the instruction *assai leggero e sempre più p* (very light and always more piano).

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a series of chords and eighth-note patterns, while the bass staff provides a steady accompaniment with eighth notes.

Second system of musical notation, continuing the piece with similar rhythmic and harmonic patterns in both staves.

Third system of musical notation. The treble staff has a more active melodic line. The instruction *sempre più p* is written in the right margin of the system.

Fourth system of musical notation. The instruction *dim.* is placed above the treble staff. The system concludes with a key signature change to one sharp (F#).

Fifth system of musical notation, featuring a more complex rhythmic texture with sixteenth notes in the treble staff.

Sixth system of musical notation. The instruction *pp* is written in the right margin. The bass staff has a more active role in this system.

Seventh system of musical notation, the final system on the page. It includes a double bar line and a fermata over the final notes. The instruction *ed.* is written below the bass staff.

N^o 2.

Listesso tempo.

Droll.
He, Geist! wo geht die Reise hin?

Elfe. Ueber Thäler und Höhn,
Durch Dornen und Steine,
Ueber Gräben und Zäune,
Durch Flammen und See'n
Wand' ich, schlüpf' ich überall,
Schneller als des Mondes Ball.

Ich dien' der Elfenkönigin,
Und thau' ihr Ring' aufs Grüne hin.
Die Primeln sind ihr Hofgeleit;
Ihr seht die Fleck' im goldnen Kleid:
Das sind Rubinen, Feengaben,
Wodurch sie süß mit Düften laben,
Nun such' ich Tropfen Thau's hervor.

pp
und häng' ne Perl' in jeder Pri_mel Ohr, Leb' wohl!

Ich geh', du täppischer Geselle,
der Zug der Königin naht auf der Stelle.

Droll. Der König will sein Wesen Nachts hier treiben.
Warnt nur die Königin, entfernt zu bleiben,
Weil Oberon vor wildem Grimme schnaubt,
Dass sie ein indisch Fürstenkind geraubt,
Als Edelknabe künftig ihr zu dienen.
Kein schönres Bübchen hat der Tag beschieden,
Und eifersüchtig fordert Ob'ron ihn.

Den rauhen Forst als Knappe zu durchziehen;
Doch sie versagt durchaus den holden Knaben,
Bekrönt ihn, will an ihm sich einzig laben.
Nun treffen sie sich nie in Wies' und Hain,
Am klaren Quell, bei lustgem Sternenschein,
So zanken sie zu aller Elfen Schrecken,
Die sich geduckt in Eichelnäpfe stecken.

cresc.

Elfe. Wenn du nicht ganz dich zu verstellen weisst,
So bist du jener schlaue Poltergeist,
Der auf dem Dorf' die Dirnen zu erhaschen,
Zu necken pflegt, den Milchtopf zu benaschen;
Durch den der Brau missrath, und mit Verdruss
Die Hausfrau athemlos sich buttern muss.

Der oft bei Nacht den Wandrer irre leitet,
Dann schadenfroh mit Lachen ihn begleitet.
Doch wer dich freundlich grüsst, dir Liebes thut,
Dem hilfst du gern, und ihm gelingt es gut.
Bist du der Kobold nicht?

cresc.

p

Droll. Du nast's gerathen,
 Ich schwärme Nachts umher auf solche Thaten.
 Oft lacht bei meinen Scherzen Oberon,
 Ich locke wiehernd mit der Stute Ton
 Den Hengst, den Haber kitzelt in der Nase;
 Auch lausch' ich wohl in der Gevatt'rin Glase,
 Wie ein gebratner Apfel klein und rund;

Und wenn sie trinkt, fahr' ich ihr an den Mund,
 Dass ihr das Bier die platte Brust betriefet.
 Zuweilen hält, in Trauermähr' vertieft,
 Die weise Muhme für den Schemel mich:
 Ich gleit' ihr weg, sie setzt zur Erde sich
 Auf ihren Steiss, und schreit: Perdauz!



Der ganze Kreis hält sich die Seiten, prustet, Elfe.
 Lacht lauter dann bis sich die Stimm' erhebt: Hier meine Königin.
 Nein, solch ein Spass sei nimmermehr erlebt. O macht'er sich davon!
 Mach' Platz nun, Elfchen, hier kömmt Oberon.

Elfenmarsch.

Allegro vivace.

p

f

f

cresc.

p

cresc.

p

dim.

cresc. -

cresc. -

dim. *p*

Oberon. Schlimm treffen wir bei Mondenlicht,
Du stolze Titania!

Dialog. Dann nach Titaias Worten:
Ihr Elfen fort mit mir,
Denn Zank erhebt sich, weil ich länger hier.

f

p
f

dim.

p
pp

Oberon. Gut zieh' nur hin! etc.

Droll. Rund um die Erde zieh' ich einen
Gürtel in viermal.zehn Minuten.

p
f
cresc.

ff Dialog.

Oberon. Geh', Nymphe, nur! er soll uns nicht von hinnen,
Bis du ihn fliehst, und er dich will gewinnen.

ff

Oberon. Hast du die Blume etc.
bis:
Droll. Verlasst euch, Herr,
auf eures Knechtes Treu.
(Beide ab.)
attaca

Lied mit Chor.

Nº 3.

Allegro ma non troppo.

Titania.
Kommt, einen Ringel, einen Feensang,
Dann auf das Drittel 'ner Minute fort!

Ihr tödtet Raupen in den Rosenknospen!
Ihr andern führt mit Fledermäusen Krieg,
Bringt ihrer Flügel Balg als Beute heim,
Den kleinen Elfen Rösche draus zu machen

Ihr endlich sollt den Kauz, der nächtlich kreischt,
Und über unsre schmucken Geister staunt,
Von uns verscheuchen!

Singt mich nun in Schlaf!
An eure Dienste dann,
Und lasst mich ruhn!

Der Elfe. Sopran Solo
leggiero

Bun - te Schlan - gen, zwei - ge - züngt, I - gel,

Mol - che fort von hier! dass ihr eu - ren Gift nicht bringt in der

Rö - ni - gin Re - vier,

cresc.

dass ihr eu - ren Gift nicht bringt in der

p sopra

Rö - ni - gin Re - vier, in der Rö - ni - gin Re -

dim.

vier. Fort von hier! Fort von

mf

hier! Bun - te Schlan - gen, zwei - ge -

cresc.

züngt, I gel, Mol che fort von hier, fort von

hier! fort von hier!

dim.

I^{ter} Elfe Sopr. I. solo.

dolce

Nachtigall, mit Me-lo-dei sing' in unser Ey-a-po-vey, Ey-a-po-vey,

II^{ter} Elfe Sopr. II. solo.

dolce

Nachtigall, mit Me-lo-dei sing' in unser Ey-a-po-vey, Ey-a-po-vey, — a-po-vey—

Sopr. I.

pp

Sopr. II. Nachtigall, mit Me-lo-dei sing' in unser Ey-a-po-vey, Ey-a-po-vey, — a-po-vey—

pp

Alt I.

pp

Alt II. Nachtigall, mit Me-lo-dei sing' in unser Ey-a-po-vey, Ey-a-po-vey, — a-po-vey—

pp

dolce

Chor der Elfen.

Nacht mit Eya-po - pey. Nun gute Nacht,
 nun gute Nacht,
 mit Eya-po - pey Nun gute Nacht,
 gute Nacht,
 mit Eya-po - pey. Nun gute

pp

pp

pp

pp

gute Nacht, nun gu - te Nacht, gute Nacht mit Eyapo - pey. Gu - te Nacht,
 nun gu - te Nacht, Gu - te Nacht,
 nun gu - te Nacht mit Eyapo - pey. Gu - te Nacht,
 Nacht, nun gu - te Nacht mit Eyapo - pey. Gu - te Nacht,
 gute Nacht nun gute Nacht

pp

pp

pp

pp

pp

cresc.

tr.

pp

gu - te Nacht mit Ey - a - po - pey, gu . te Nacht, nun gu . te Nacht mit Ey - a - po -
 mit Ey - a - po - pey, gu . te Nacht mit Ey - a - po -
 gu . te Nacht,
 gu . te Nacht,

pey a - po - pey!
 pey. Nun gu - te Nacht mit Ey - a - po - pey!
pp Nun gu - te Nacht mit Ey - a - po - pey!
pp Nun gu - te Nacht mit Ey - a - po - pey!
pp Nun gu - te Nacht mit Ey - a - po - pey!
dim. *pp* *cresc.*

II^{ter} Elfe Solo.

Schwarze

Rä - fer, uns um - gebt nicht mit Summen. macht euch fort! Spin - nen,

die ihr künstlich webt, webt an ei - nem an - dern Ort!

cresc.

Spin - nen, die ihr künstlich webt, webt an

ei - nem an - dern Ort, webt an ei - nem an - dern Ort! Macht euch

dim. *cresc.*

I^{ter} Elfe.

II^{ter} Elfe. Macht euch fort! Macht euch

fort! Macht euch fort!

p *crese.*

fort!

Schwar - ze Kä - fer, uns um - gebt nicht mit

p

Macht euch fort!

Sum - men, macht euch fort! Macht euch

Macht euch fort, macht euch fort!

fort, macht euch fort!

dim.

dolce
Nach - ti - gall, mit Me - lodei sing' in un - ser

dolce
Nach - ti - gall, mit Me - lodei sing' in un - ser

Sopr. I. *pp*

Sopr. II. *pp*

Chor der Elfen.

Alt I. *pp*

Alt II. *pp*

pp

Ey - a - popey, Ey - a - po - pey, dass kein

Ey - a - popey, Ey - a - popey — a - po - pey — a - po - pey a - po - pey, dass kein

Ey - a - popey, Ey - a - popey — a - po - pey — a - po - pey a - po - pey,

Ey - a - popey, Ey - a - popey — a - po - pey — a - po - pey a - po - pey,

pp

dim.

Spruch, kein Zau - ber - fluch der hol - den Her - rin schädlich sei. Nun gute
 Spruch, kein Zau - ber - fluch der hol - den Her - rin schädlich sei. Nun gute
 dass kein Spruch der Her - rin schädlich sei. Nun gute
 dass kein Spruch der Her - rin schädlich sei. Nun

The first system consists of six vocal staves and a piano accompaniment. The vocal parts are arranged in two pairs. The lyrics are: "Spruch, kein Zau - ber - fluch der hol - den Her - rin schädlich sei. Nun gute". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and chords in the left hand.

Nacht, nun gu - te Nacht, gute Nacht mit Ey - a - po -
 Nacht, nun gu - te Nacht mit Ey - a - po -
 Nacht, nun gu - te Nacht mit Ey - a - po -
 gute Nacht, gute Nacht, nun gu - te Nacht mit Ey - a - po -
 gute Nacht, nun gu - te Nacht

The second system continues the musical score with six vocal staves and piano accompaniment. The lyrics are: "Nacht, nun gu - te Nacht, gute Nacht mit Ey - a - po -". The piano accompaniment includes dynamic markings such as *pp* and *ppp*. The system concludes with a double bar line and a fermata over the final notes.

pey. Nun gute Nacht.

pey Nun gute Nacht,

pey. Nun gute Nacht,

gute Nacht,

pey. Nun gute

The first system consists of six staves. The top five are vocal staves for different voices, each with lyrics. The bottom two are piano accompaniment staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: 'pey. Nun gute Nacht.', 'pey Nun gute Nacht,', 'pey. Nun gute Nacht,', 'gute Nacht,', 'pey. Nun gute'.

gute Nacht, nun gu - te Nacht, gute Nacht mit Ey - a - po -

nun gu - te Nacht mit Ey - a - po -

nun gu - te Nacht mit Ey - a - po -

Nacht, nun gute Nacht mit Ey - a - po -

gute Nacht,

The second system consists of six staves. The top five are vocal staves for different voices, each with lyrics. The bottom two are piano accompaniment staves. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: 'gute Nacht, nun gu - te Nacht, gute Nacht mit Ey - a - po -', 'nun gu - te Nacht mit Ey - a - po -', 'nun gu - te Nacht mit Ey - a - po -', 'Nacht, nun gute Nacht mit Ey - a - po -', 'gute Nacht,'. There are dynamic markings 'pp' in the piano part.

Ped.

*

pey, gu - te Nacht, - gu - te Nacht mit Ey - a - po - pey, gu - te

pey, gu - te Nacht, - gu - te Nacht mit Ey - a - po - pey, gu - te

pey, gu - te Nacht, - gu - te

pey, gu - te Nacht, - gu - te

pey, gu - te Nacht, - gu - te

Nacht, - nun gu - te Nacht mit Ey - a - po - pey -

Nacht, - nun gu - te Nacht mit Ey - a - po - pey, nun gu - te

Nacht, - nun gu - te

Nacht, - nun gu - te

Nacht, - nun gu - te

a - po - pey! *p* Alles

Nacht mit Ey - a - po - pey!

Nacht mit Ey - a - po - pey!

Nacht mit Ey - a - po - pey!

Nacht mit Ey - a - po - pey!

pp

gut! nun auf und fort! Ei - ner halte Wa - che dort!

dim. *trem.* *pp*

(Oberon tritt auf.)
attacca

N^o 4

Andante.

(Während Oberon Titania verzaubert.)

Oberon. *p*

Was du wirst erwachend sehn,	Wähl' es dir zum Liebchen schön,	Seinetwegen schmacht' und stöhn!	Sei es Brummbär, Fater, Luchs,
------------------------------	----------------------------------	----------------------------------	--------------------------------

una corda

Borstger Eber oder Fuchs.	Was sich zeigt an diesem Platz,	Wenn du aufwachst, wird dein Schatz;	Siehst du gleich die ärgste Fratz.
---------------------------	---------------------------------	--------------------------------------	------------------------------------

pp

Allegro molto.

(Oberon verschwindet.)

Lysander und Hermia kommen.)

Dialog bis: **Droll.**
Die Arme darf nicht liegen nah
Dem Schlagetodt der Liebe da.

Andante.

Droll. Allen Zauber

p

dieses Thau's, Flegel, giess ich auf dich aus.	Wachst du auf, so scheuch den Schlummer
--	---

dir vom Aug' der Liebe Kummer!	Nun erwach, ich geh' davon, denn ich muss zu Oberon.
--------------------------------	--

Allegro molto

(Droll verschwindet)

(Demetrius und Helena kommen.)

Intermezzo.

(Nach dem zweiten Akt.)

Nº 5

Allegro appassionato.

The first system of the musical score consists of two staves, treble and bass clef. The treble staff begins with a melody in 3/4 time, marked *mf*. The bass staff provides harmonic accompaniment with chords and moving lines. The system concludes with a *sf* dynamic marking.

(Hermia sucht Lysander überall und verliert sich endlich im Walde.)

The second system continues the musical piece. The treble staff features a melodic line with some grace notes, while the bass staff maintains a rhythmic accompaniment. Dynamics include *sf* and *f*.

The third system shows a more complex melodic development in the treble staff. Dynamics are marked as *cresc.*, *sf*, *dim.*, and *cresc.* in the treble, and *sf* in the bass.

The fourth system continues with intricate melodic patterns. Dynamics include *f*, *dim.*, and *cresc.* in the treble, and *f* in the bass.

The fifth system features a melodic line with some grace notes and a dynamic range from *f* to *p* in the treble, and *f* in the bass.

The sixth system concludes the piece with a melodic line marked *cresc.* and *p* in the treble, and *sf* in the bass.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes a *p cresc.* marking and a *f* dynamic.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes *sf* and *f cresc.* markings.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes a *f* dynamic.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes *p*, *cresc.*, and *f* markings.

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes *dim.* and *p* markings.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music includes *cresc.*, *f*, and *dim.* markings.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with various accidentals. A dynamic marking of *f cresc.* is present in the middle of the system.

Second system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with various accidentals. Dynamic markings include *dim.* and *pp*.

Third system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with various accidentals. Dynamic markings include *cresc.* and *f*.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with various accidentals. Dynamic markings include *p*, *cresc.*, *ff*, and *cresc.*

Fifth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with various accidentals. Dynamic markings include *dim.*, *p*, *cresc.*, *ff*, and *p*.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with various accidentals. A dynamic marking of *sempre dim.* is present in the middle of the system.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with various accidentals.

pp

Allegro molto.

ritard.

(Hier erscheinen die Handwerker im Walde.)

f

cresc.

sf cresc. *sf* *sf* *ff*

f *f* *f* *f* *p*

Zettel.
Sind wir alle beisammen?

N^o 6.

Squenz. Wenn ihr eure Rede ausgeredet habt,
so tretet hinter den Zaun, und so jeder nach seinem Stichwort.

Allegro.

pp
Droll. Welch hausgebacknes Volk
macht sich hier breit,
So nah der Wiege
unserer Königin?
Wie? giebt's ein Schauspiel?

(Squenz. spricht) bis:
Ich will Hörer sein, Mitspieler auch vielleicht, nachdem sich's fügt. Pyramus. Bleib eine Weile stehn,
ich bin gleich wieder hier.

Droll.
Ein seltnes Stück
von einem Pyramus.
Squenz.
Dialog bis: Pyramus tretet auf;
euer Stichwort ist schon dagewesen;
Thisbe.
pp Uf — So treu, wie's
es ist: ermüdet auch.
mf

treuste Pferd, das nie ermüdet auch.
Zettel (mit dem Eselskopf.)
Pyramus.
Wenn, Thisbe, ich wär' schön, so wär' ich einzig dein.

Squenz. O gräulich, erschrecklich! Es spuckt hier.
Ich bitt' euch, Meisters, lauft, Hülfe! (Sie laufen davon.)
pp Droll.
Nun jag' ich euch und führ' euch

kreuz und quer, durch Dorn, durch Busch, durch Sumpf, durch Wald. Bald bin ich Pferd,

bald Eber, Hund und Bär, erschein' als Wehrwolf und als Feuer bald, will grunzen, wiehern,

bellen, brummen, flammen, wie Eber, Pferd, Hund, Bär und Feu'r zusammen. (Droll ab.)
ritard.

Zettel (bleibt und spricht:)
Warum laufen sie weg?
Dies ist eine Schelmerei von ihnen,
Um mich fürchten zu machen.

Schnauz (kommt zurück)
O Zettel, du bist verwandelt,
was seh ich an dir?

Zettel.
Was du siehst?
Du siehst deinen
eigenen Eselskopf!

Nicht?

Dialog geht fort bis:

Zettel (singt in beliebiger Melodie)
Die Schwalbe, die den Sommer bringt,
Der Spatz, der Zeisig fein,
Die Lerche, die sich lustig schwingt,
Bis in den Himmel 'nein,

Titania (erwacht u. spricht):
Weckt mich von meinem
Blumenbett ein Engel?

Zettel (singt und spricht bis:)
Wem juckt es nicht ein bisschen
an der Stirne, wenn er sich
Kuckuck grüssen hört?

Titania.
Ich bitte dich, du holder Sterblicher, sing' noch einmal,
Mein Ohr ist ganz verliebt in deine Melodie.

Auch ist mein Aug' bethört von
deiner lieblichen Gestalt.

Dialog fort, bis Titania ruft:
Senfsamen, Bohnenblüthe, Motte,
Spinnweb!

Tempo allegro.

Vier Elfen treten auf.
I^{ter} Elfe. II^{ter} Elfe.
Hier! Und ich!

III^{ter} Elfe.
Und ich!

IV^{ter} Elfe.
Und ich!

Alle. Was sollen wir?

Titania.
Gefällig seid und dienstbar
bis: Nun, Elfen, huldigt ihm,
und neigt euch fein.

pp sempre
(Die Elfen verneigen sich.)

I^{ter} Elfe.
Heil dir, Sterblicher,

II^{ter} Elfe.
Heil!

III^{ter} Elfe.
Heil!

IV^{ter} Elfe.
Heil!

Zettel. Ich flehe Euer Gnaden um Verzeihung.
Dialog bis: Ich wünsche nähere Bekanntschaft, lieber Musje Sensamen.

Titania.
 Kommt, führt ihn hin zu meinem Heiligthume!

Mich dünkt, von Thränen blinke Luna's Glanz,
 Und wenn sie weint, weint jede kleine Blume
 Um einen wild zerrissnen Mädchenkranz.

Ein Zauber soll des Liebsten Zunge binden:
 Wir wollen still den Weg zur Laube finden. (Alle ab.)

Oberon. (kommt.)
 Mich wundert's, ob Titania erwachte,
 Und welch Geschöpf ihr gleich in's Auge fiel,
 Worin sie sterblich sich verlieben muss!
 Da kommt mein Bote ja!

Allegro molto.
 (Droll kommt.) Nun toller Geist, was spuken hier im

Wald für Abenteuer?
 Droll. Herr, meine Fürstin liebt ein Ungeheuer! etc.

(Demetrius und Hermia kommen.)
Dialog.
 (Hermia ab. Demetrius schläft ein.)

Oberon.
 Was thatest du etc. bis:
 Geh, locke sie durch Täuschung her zu mir,
 Derweil sie kommt, bezaub' ich diesen hier.

Droll. Ich eil, ich eil,

sieh wie ich eil, so fliegt vom Bogen des Tartaren Pfeil!
 (Droll ab.)

Oberon.
 Blume mit dem Purpurschein,

ritardando

die Cupido's Pfeile weih'n, senk' dich in sein Aug' hinein, wenn er sieht sein Liebchen fein,

dass sie glorreich ihm erschein', wie Cyther im Sternenreih'n. Wachst du auf, wenn sie dabei,

Tempo.

bitte, dass sie hülfreich sei. (Droll kommt zurück.)

sf *cresc.* *sf* *cresc.* **Droll. *f***
Hauptmann unsrer Elfenschaar,

hier stellt Helena sich dar. *dim.* Der von mir gesalbte Mann
Fleht um Liebeslohn sie an.
Wollen wir ihr Wesen seh'n? O die tollen Sterblichen!
Oberon. Tritt beiseit! Erwachen muss
Von dem Lärm Demetrius.

dim. **Droll.** Wenn dann zwei um Eine frein, das wird erst ein Hauptpass sein. *sf* Geh'n die Sachen

dim. kraus und bunt, freu' ich mich von Herzensgrund.

Langer Dialog.

- (Lysander und Helena treten auf.)
- (Demetrius erwacht.) (Hermia kommt.)
- (Lysander und Demetrius ab.)
- (Helena ab. Hermia läuft ihr nach.)
- (Oberon und Droll bleiben allein bis:)

Oberon.
Doch zaudre nicht, sei schnell vor allen Dingen,
Wir können dies vor Tage noch vollbringen.

(Oberon ab)

Andante.

p
Droll. Hin und her, hin und her, Alle führ' ich hin und her, Land und Städte scheun mich sehr,

dim.
Kobold, führ'sie hin und her! Da kommt der Eine. *Allegro molto come I^a*
(Lysander kommt und sieht sich nach allen Seiten um.)
pp *p*

cresc.
Lysander ruft:
Demetrius!

dim.
Wo bist du Stolzer, du?
Droll (ruft): Hier, Schurk, mit bloßem Degen, mach' nur zu!
Lysander. Ich komme schon.
Droll. So lass uns miteinander auf ebenen Boden gehn. (Beide ab.)

cresc.
f (Demetrius kommt und sieht sich nach allen Seiten um.)
f

dim.
Demetrius (ruft:) Antworte doch, Lysander!
Ausreisser, Memme! Liefst du so mir fort!
In welchem Busche steckst du, sprich ein Wort!

f *dim.*
Droll. Du Memme, forderst hier heraus die Sterne?
Erzählst dem Busch, du fochtst komm, Bübchen! komm gar zu gerne, und kommst doch nicht? doch her! Ich geb die Ruthe dir.

Beschimpft ist der, der gegen dich nur zieht.
Demetrius. He, bist du dort?
 Droll. Folg' meinem Ruf, zum Kampf ist dies kein Ort.

(Beide ab.) (Lysander kommt zurück.)

Lysander.
 Stets zieht er vor mir her mit lautem Droh'n,
 Komm' ich, wohin er ruft, ist er entflohn.

f *dim.*

Behender ist der Schurk im Lauf als ich,
 Ich folgt' ihm schnell, doch schneller mied er mich,
 (Er fällt.)

p So dass ich fiel auf dunkler rauher Bahn,
 und hier nun ruhen will.

dim.

Holder Tag brich an!
 (Er legt sich nieder.) Sobald mir nur dein graues Licht erscheint,
 Räch' ich den Hohn, und strafe meinen Feind.
 (Entschläft.)

(Droll und Demetrius kommen zurück.)

p

cresc. *f*

Droll. Hoho, du Memme, warum kommst du nicht?

Demetrius.
 Steh, wenn du darfst und sieh mir in's Gesicht.
 Ich merke wohl, von einem Platz zum andern
 Entgehst du mir und lässt umher mich wandern.
 Wo bist du nun?

Droll.
 Hierher kom! *dim.* Ich bin hier! **Demetrius.**
 Du neckst mich nur;

Doch zahlst du's theuer mir,
 Wenn je der Tag dich mir vor's Auge bringt.
 Jetzt zieh nur hin, weil Müdigkeit mich zwingt,
 Mich hinzustrecken auf dies kalte Kissen;
 Frühmorgens werd' ich dich zu finden wissen.
 (Legt sich nieder und entschläft)

dim.
Helena (tritt auf.)
 O träge, lange Nacht, verkürze dich!
 Und Tageslicht, lass mich nicht länger schmachten,
 Zur Heimath führe, weg von diesen, mich,

Die meine arme Gegenwart verachten.
 Du Schlaf, der oft dem Grame Lindrung leiht,
 Entziehe mich mir selbst auf kurze Zeit.

Droll.
 Dreie nur! fehlt eins noch hier:
 Zwei von jeder Art macht vier.
 Seht, sie kommt ja, wie sie soll,
 Auf der Stirn Verdross und Groll.
 Amor steckt von Schalkheit voll,
 Macht die armen Weiblein toll!

p
Hermia (kommt.) Wie matt, wie krank!

Zerzaust von Dornensträuchen,
 Vom Thau beschmzt und tausendfach in Noth,

Ich kann nicht weiter geh'n, nicht weiter schleichen,
 mein Fuss vernimmt
 nicht der Begier Gebot.

ritardando

Hier will ich ruh'n, und soll's ein Treffen geben.
 O Himmel, schütze nur Lysanders Leben! (Schläft ein.)

Droll.
 Auf dem Grund schlaf' gesund etc. bis:
 Dann geht es, wie das Sprüchlein rühmt:
 Gebt jedem das, was ihm geziemt.
 Hans nimmt sein Gretchen,
 Jeder sein Mädchen;
 Find't seinen Deckel jeder Topf,
 Und allen geh's nach ihrem Kopf. (ab.)
 (Alle schlafen.)

Notturmo.

Nº 7.

Andante tranquillo.

First system of musical notation for 'Notturmo Nº 7'. It consists of a grand staff with a treble clef and a bass clef. The key signature is three sharps (F#, C#, G#) and the time signature is 3/4. The music begins with a piano (*p*) and *dol.* (dolente) marking. The right hand features a melodic line with slurs and ties, while the left hand provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of musical notation. The right hand continues the melodic line with slurs and ties. The left hand accompaniment includes some notes with slurs. The overall texture remains consistent with the first system.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand accompaniment includes a *mf* (mezzo-forte) marking. The system concludes with a *dim.* (diminuendo) marking.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand accompaniment includes a *cresc.* (crescendo) marking and a *p* (piano) marking at the end of the system.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand accompaniment includes a *m.s.* (mezzo-soprano) marking. The system concludes with a *p* (piano) marking.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with a slur. The left hand accompaniment features a *cresc. ed agitato* (crescendo and agitato) marking, followed by a *f* (forte) marking and a *pp* (pianissimo) marking. The system concludes with a *pp* marking.

First system of musical notation. The right hand features a melodic line with slurs and a *cresc.* marking at the end. The left hand has a rhythmic accompaniment with triplets and slurs. The word *Red.* is written below the first, third, and fifth measures, with an asterisk between the first and second, and between the second and third.

Second system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and a *pp* marking. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs. The word *Red.* is written below the first, third, and fifth measures, with an asterisk between the first and second, and between the second and third.

Third system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and a *cresc.* marking at the end. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs. The word *Red.* is written below the first, third, and fifth measures, with an asterisk between the first and second, and between the second and third.

Fourth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and a *f* marking. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs. The word *Red.* is written below the first, third, and fifth measures, with an asterisk between the first and second, and between the second and third.

Fifth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and a *pp* marking. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs. The word *Red.* is written below the first, third, and fifth measures, with an asterisk between the first and second, and between the second and third.

Sixth system of musical notation. The right hand has a melodic line with slurs and a *Red.* marking at the end. The left hand has a rhythmic accompaniment with slurs. The word *Red.* is written below the first, third, and fifth measures, with an asterisk between the first and second, and between the second and third.

First system of musical notation. Treble staff contains chords and arpeggiated figures. Bass staff contains a rhythmic accompaniment of eighth notes. Piano markings: *Ped.*, ** Ped.*, ** Ped.*, ***.

Second system of musical notation. Treble staff continues with arpeggiated figures. Bass staff continues with eighth notes. Piano markings: *Ped.*, ** Ped.*, *dim.*, ***.

Third system of musical notation. Treble staff features a melodic line. Bass staff continues with eighth notes. Performance markings: *ben cantabile*, *col. Ped. sempre*, *Ped.*, ***.

Fourth system of musical notation. Treble staff continues with arpeggiated figures. Bass staff continues with eighth notes, including a triplet. A *3* is written below the triplet.

Fifth system of musical notation. Treble staff continues with arpeggiated figures. Bass staff continues with eighth notes. Performance marking: *sf*.

Sixth system of musical notation. Treble staff continues with arpeggiated figures. Bass staff continues with eighth notes. Performance markings: *cresc.*, *cresc.*.

Seventh system of musical notation. Treble staff continues with arpeggiated figures. Bass staff continues with eighth notes, including a triplet. Performance markings: *dim.*, *p*, *3*.

First system of musical notation. Treble and bass clefs. Key signature: three sharps (F#, C#, G#). The piece begins with a *cresc.* marking. The bass line features a triplet of eighth notes. The system concludes with a *p* (piano) dynamic marking.

Second system of musical notation. Treble and bass clefs. The system includes a *cresc.* marking. The bass line contains several measures marked with *ped.* (pedal) and an asterisk (*).

Third system of musical notation. Treble and bass clefs. The system includes a *ped.* marking and an asterisk (*) in the bass line.

Fourth system of musical notation. Treble and bass clefs. The system begins with a *dim.* (diminuendo) marking. The bass line includes a *ped.* marking and an asterisk (*).

Fifth system of musical notation. Treble and bass clefs. The system includes a *pp* (pianissimo) marking and a *una corda* instruction. The bass line features several triplet markings.

Sixth system of musical notation. Treble and bass clefs. The system includes a *trem.* (tremolo) marking. The bass line contains a *ped.* marking and an asterisk (*), followed by *ped. sempre*.

Seventh system of musical notation. Treble and bass clefs. The system includes a *trem.* marking and a *pp* marking. The system concludes with a *ped.* marking and an asterisk (*).

(Hier öffnet sich die Laube wieder und man sieht Titania und

Zettel mit den Elfen.) (Oberon im Hintergrunde verborgen.)

Oberon. Jetzt fängt mich doch ihr Wahnsinn an zu dauern etc. bis:

N^o 8.

Nur wie der Launen eines Traums gedenken.

Andante.

Doch lös' ich erst die Elfenkönigin.

pp
Oberon (entzaubert Titania.)
Sei als wäre nichts geschehn! Sieh wie du zuvor gesehn! So besiegt zu hohem Ruhme

una corda

Allegro molto.
Cynthias Knospe Amors Blume! Nun, holde Königin, wach auf, Titania! (Titania erwacht.)

ped. tre corde * *ped.* *

Andante tranquillo.
Dialog bis: dolce
Oberon. Ertön' Musik!

Oberon.
Nun komm, Gemahlin, Hand in Hand gefügt,

und dieser Schläfer Ruheplatz gewiegt!
Die Freundschaft zwischen uns ist nun erneut:
Wir tanzen morgen Mitternacht erfreut
In Theseus Hause bei der Festlichkeit,
Und segnen es mit aller Herrlichkeit.
Auch werden da vermählt zu gleicher Zeit.
Die Paare hier in Wonn' und Fröhlichkeit.

Allegro molto.
pp
Droll.
Elfenkönig, horch! da klang *pp*
Schon der Lerche Morgensang.

Oberon.
 Hüpfen wir denn, Königin,
 Schweigend nach den Schatten hin!

Schneller als die Monde etc. (Dialog geht fort.)

(Sie verschwinden.)

(Kurze Fermate und gleich weiter.) *ff*

(Theseus, Hippolita, Egeus und Gefolge treten auf.)

Dialog.
Theseus.
 Sie machten ohne Zweifel
 früh sich auf etc. bis:
 Geh, heiss die Jäger sie mit ihren Hörnern wecken.

(Sie erwachen und fahren auf.) *ff*

Hochzeitsmarsch.

(Nach dem Schluss des vierten Aktes.)

Nº 9.

Allegro vivace.

The musical score is written for piano and consists of six systems of music. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The first system begins with a treble clef, a common time signature (C), and a forte dynamic marking (*ff*). It features a series of triplet eighth notes in the right hand and a steady bass line in the left hand. The second system changes to a 2/4 time signature and includes a trill (*tr*) in the right hand and a dynamic marking of *ffsf*. The third system contains a first ending bracket labeled '1.' and a dynamic marking of *ff*. The fourth system contains a second ending bracket labeled '2.' and a dynamic marking of *ff*. The fifth system features dynamic markings of *f* and *ff*. The sixth system concludes with first and second ending brackets labeled '1.' and '2.' respectively. The score includes various musical notations such as triplets, trills, and dynamic markings.

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The music consists of eighth and sixteenth notes with various rests and dynamic markings such as *f* and *sf*.

Second system of musical notation, including first and second endings. It features a treble and bass clef with dynamic markings like *f* and *sf*. The system concludes with a repeat sign and a fermata.

Third system of musical notation, continuing the piece with a treble and bass clef. It includes dynamic markings such as *f* and *sf*, and ends with a repeat sign and a fermata.

Fourth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings like *f* and *sf*, and concludes with a repeat sign and a fermata.

Fifth system of musical notation, showing a treble and bass clef. It includes dynamic markings such as *f* and *sf*, and ends with a repeat sign and a fermata.

Sixth system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings like *p* and *f*, and concludes with a repeat sign and a fermata.

Seventh system of musical notation, featuring a treble and bass clef. It includes dynamic markings such as *f* and *sf*, and ends with a repeat sign and a fermata.

p
Ped. * Ped. * Ped. * Ped. *

dim. *p* *cresc.*
Ped. * Ped. * Ped. *

f *molto cresc.*
Ped. * Ped. *

p *cresc.*
Ped. *

f *marcato* *cresc.*
Ped. * Ped. * Ped. * *p* *f*

f *f* *f* *f* *f* *fff*

f *tr* *f* *tr*
Ped. * Ped. *

First system of musical notation, featuring a grand staff with treble and bass clefs. The music is marked with a forte dynamic (*ff*) and includes various chordal textures and melodic lines.

Second system of musical notation, continuing the piece with dynamic markings of *f* and *ff*. The notation shows complex harmonic structures and rhythmic patterns.

Third system of musical notation, featuring a trill (*tr*) in the upper voice and dynamic markings of *f* and *ff*. The piece continues with intricate melodic and harmonic development.

Fourth system of musical notation, including a trill (*tr*) and triplet markings (*3*). The dynamics range from *f* to *ff*.

Fifth system of musical notation, featuring a trill (*tr*) and a section marked *ff*. The notation includes complex rhythmic patterns and dynamic contrasts.

Sixth system of musical notation, including a trill (*tr*) and a section marked *ff*. The piece continues with complex harmonic textures.

Seventh system of musical notation, featuring a trill (*tr*) and dynamic markings of *ff*. The notation includes complex rhythmic patterns and dynamic contrasts.

Hippolita: Was diese Liebenden erzählen etc.

Philostrat. Beliebt es Eurer Hoheit? Der Prolog ist fertig.

N^o 10.

Theseus. Lasst ihn kommen.

Allegro commodo.

mf Tromb.
(Während der Prolog zur Tragödie auftritt.)
Timp.

Dialog bis:
Euch, Mondschein, Wand und Löw; (Während der Prolog abgeht.)
Und das verliebte Paar,
Der Läng' und Breite nach
So lang sie hier verweilen,
Erzählen, wenn ihr wollt,
In wohlgerimten Zeilen.

Dialog bis: Nun todt, todt, todt, todt, todt.

(So wie sich Pyramus erstochen hat, fällt der folgende Marsch ein, Mondschein geht ab.)

Marcia funebre.

Andante commodo.

Fag. Clar.
p
Hippolita.
Wie kommt's, dass der Mondschein etc. (Dialog geht fort.)
Timp.

Thisbe (fängt an zu sprechen.)
Schläfst du, mein Kind? (Thisbe spricht)
Steh auf geschwind!
Wie, Täubchen, bist du todt?
O sprich, o sprich, o rege dich!
Ach, todt ist er, o Noth!

immerfort zur Musik.)

Lebt wohl, ihr Herrn! (ersticht sich.)
Ich scheid' gern. Ade! Ade! Ade!
p *dim.*

Theseus. Aber kommt, euren Tanz, den Epilog lasst laufen.

Nº 11. Ein Tanz von Rüpeln.

Allegro molto.

The musical score consists of eight systems of piano accompaniment. Each system contains a grand staff with a treble and bass clef. The key signature is three sharps (F#, C#, G#). The tempo is marked 'Allegro molto'. The score includes various dynamic markings: *ff* (fortissimo), *f* (forte), *p* (piano), and *ff* (fortissimo). There are also accents (>) and slurs throughout the piece. The music is characterized by rapid sixteenth-note passages in the right hand and more rhythmic accompaniment in the left hand.

Theseus unterbricht den Tanz mit den Worten:
Die Mitternacht rief zwölf etc. bis:

Zu Bett, geliebten Freunde!
Noch vierzehn Tage lang soll diese Festlichkeit
Sich jede Nacht erneun mit Spiel und Lustbarkeit.

Nº 12.

Allegro vivace come I^a

f (Während Theseus und das ganze Gefolge fortziehn.)

ff

tr

sf

tr

(Hier ist der Hochzeitszug fortgezogen, und es wird dunkel auf der Scene.)

p *dim.* *sempre dim.*

pp (Droll kommt.)

Droll. Jetzt beheult der Wolf den Mond etc. bis:

Keine Maus störe dies geweihte Haus!
 Voran komm' ich mit Besenreis,
 Den Flur zu fegen blank und weiss.

Finale.

(Oberon und Titania mit allen Elfen kommen.)

Allegro di molto.

Oberon.
 Bei des Feuers matten Flimmern
 Geister, Elfen stellt euch ein!

Tanzet in den bunten Zimmern
 manchen leichten Ringelreih'n!

Singt nach meiner Lieder-Weise
 singet, hüpfet lose, leise!

p

Red. * Red. * Red. *

Soprani. (Mit Tanz.) *pp*

CHOR DER ELFEN. **Alti.** Bei des

Wirbelt mir mit zarter Kunst eine Not' auf jedes Wort!
 Hand in Hand, mit Feengunst singt und segnet diesen Ort!

p

Red. * Red. *

Feu - ers mat - tem Flim - mern, Gei - ster, El - fen,

stellt euch ein! Tan - zet in den bun - ten

Zim - mern man - chen leich - ten Rin - gel - reihn!



Singt nach sei - ner Lie - der Wei - se, sin - get,



hü - pfet lo - se, lei - se! Bei des Feu - ers



mat - tem Flim - mern, Gei - ster El - fen, stellt euch



ein! Singt nach sei - ner Lie - der Wei - se,

p

ad. *

sin - get, hü - pfet lo - se, lei - sel Bei des

Feu - ers mat - tem Flim - mern, Gei - ster El fen,

stellt euch ein! lei - se, lei - se

p

ad. *

I^{ter} Elfe. Solo

stellt euch ein! Wir - belt mir mit zar - ter Kunst

sempre pp

ei - ne Not' auf je - des Wort; Hand in Hand, mit

Fe - en - gunst, singt und seg - net die - sen Ort!

Tutti Singt und seg - - net die - sen Ort! **Solo** Hand in Hand, mit

Fe - en - gunst, - singt und seg - net die - sen Ort! Hand in

Hand, mit Fe - en - gunst, singt und seg - net die - sen

Ort! Hand in Hand, mit Fe - en - gunst, singt

staccatissimo

und seg - net die - sen Ort, singt

sopra

und seg - - net, und seg - - net, und seg - net

die - sen Ort!

CHOR. Bei des Feu - ers mat - tem Flim - mern, Gei - ster,

pp

El - fen stellt euch ein! Tan - zet in den

bun - ten Zim - mern man - chen leich - ten Rin - gel -

reih'n! Singt nach sei - ner Lie - der Wei - se,

sin - get, hü - pfet - lo - se, lei - se, lo - se, lei - se,

sempre pp

lo - se, lei - se,

lo - se, lei - se,

lo - se, lei - se, lo - se, lei - se,

lo - se, lei - se,

se! lo - se, lei - se!

lo - se, lei - se!

p Oberon.
Nun bis Tages Wiederkehr
Elfen, schwärmt im Haus umher!

un poco ritardando

Kommt zum besten Brautbett hin, dass es Heil durch uns gewinn', das Geschlecht, entsprossen dort,

sei gesegnet immerfort; Jedes dieser Paare sei ewiglich im Lieben treu. Ihr Geschlecht

pp

soll nimmer schänden die Natur mit Feindeshänden; und mit Zeichen schlimmer Art,

dolce

Muttermal und Hasenschart, werde durch des Himmels Zorn ihnen nie ein Kind gebohr'n.

dolce

Elfen, sprengt durch's ganze Haus Tropfen heil'gen Wiesenthaus. Jedes Zimmer,

jeden Saal weiht und segnet allzumal! Friede sei in diesem Schloss, und

sein Herr ein Glücksgenoss Nun genug, fort im Sprung, trifft mich in der Dämmerung!

Tempo I. (Allegro di molto.)

Soprani

CHOR. Nun ge-nung, fort im Sprung, trifft ihn in der Däm-me-rung!

Alti

(Oberon, Titania und Gefolge ab.) **Droll.** (tritt vor und spricht während der letzten Fermate zum Publikum:)

Wenn wir Schatten euch beleidigt, O so glaubt und wohl vertheidigt Sind wir dann! ihr Alle schier Habet nur geschlummert hier Und geschaut in Nachtgesichten Eures eignen Hirnes Dichten;	Wollt ihr diesen Kindertand Der wie leere Träume schwand, Liebe Herrn, nicht gar verschmähn. Sollt ihr bald was Bessres seh'n, Wenn wir bösem Schlangenzischen Unverdienter Weis' entwischen, So verheisst auf Ehre
--	---

Droll bald euch unsres Dankes Zoll, ist ein Schelm zu heissen willig, wenn dies nicht geschieht wie billig.

Nun gute Nacht! Das Spiel zu enden,
begrüsst uns mit gewognen Händen!